

Trekhaken - Attelages - Anhängervorrichtungen - Tow bars



Honda Stream






2001 -



GDW Ref. 1320

EEC APPROVAL N°:

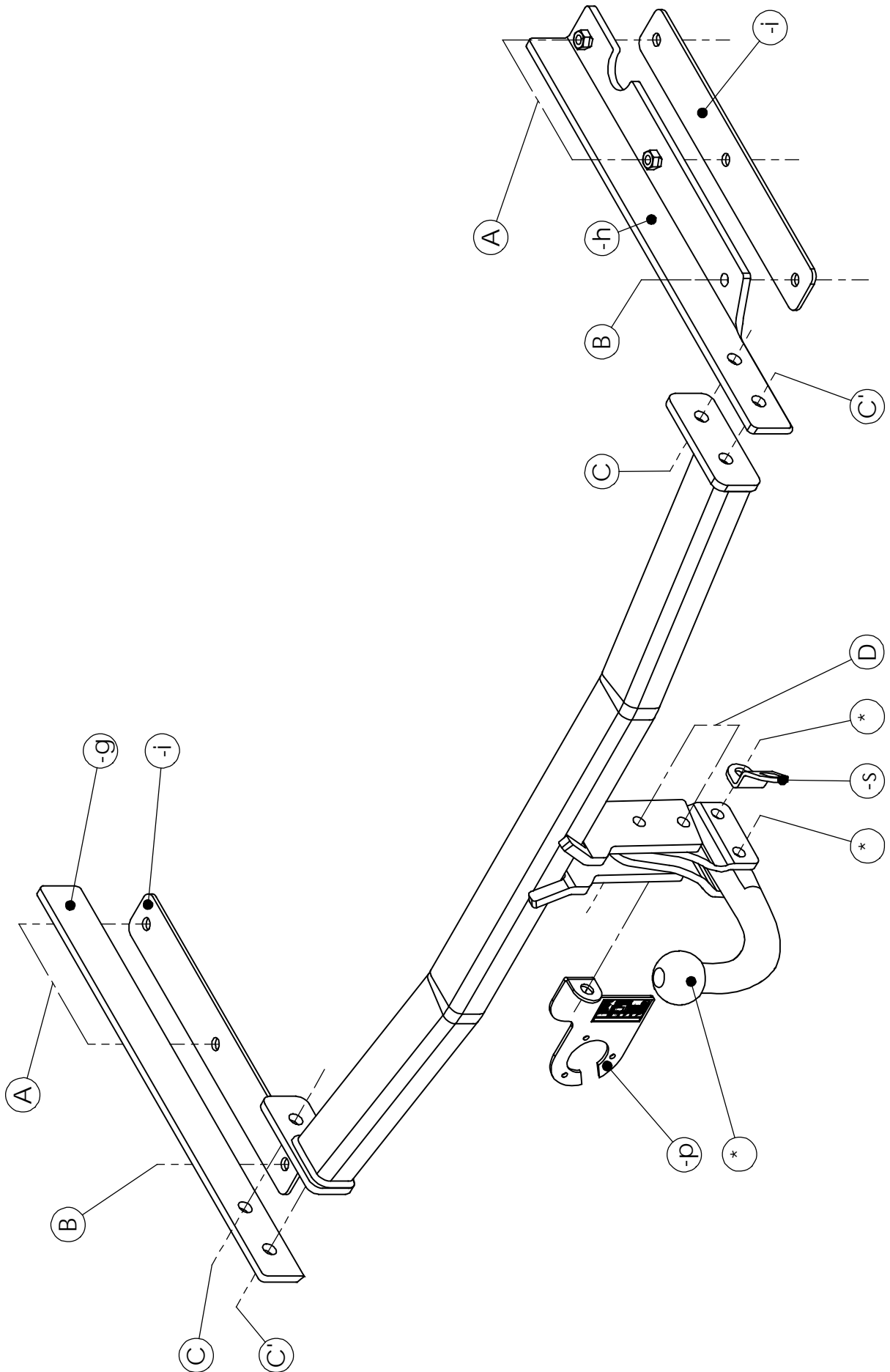
e4*94/20*1995*00

max ↓ kg	X	max ↓ kg			
					
D=			X 0.00981	≤	8,5 KN
max ↓ kg	+	max ↓ kg			
					
S/				=	60 Kg
Max. 				=	1400 Kg

GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(L5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 E-Mail : gdw@gdwtowbars.com - Website : www.gdwtowbars.com



Honda Stream
2001 -
Ref. 1320




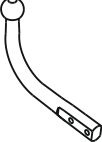
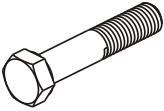

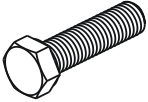





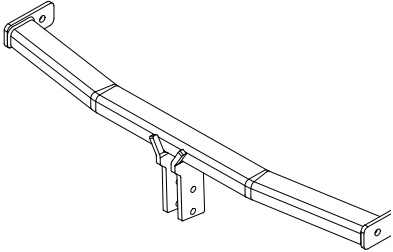
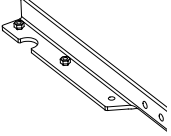
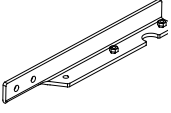
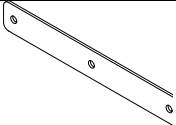


Honda Stream

2001 -

Ref. 1320

Samenstelling – Composition – Zusammenstellung

	4 x	DIN 985-M12 -8.8	* - D	GDW ref. T48K006	1 x	
	4 x	DIN 931-M12x70-8.8	* - D	GDW Ref. 800025 800026	1 x 1 x	
	4 x 6 x	DIN 933-M12x35 -8.8 DIN 933-M10x35 -8.8	C – C' A – B	GDW Ref. 800.011	2 x	
	4 x 6 x	DIN 128-A12 –FSt DIN 128-A10 –FSt	C – C' A – B	GDW ref. 800.053	1 x	
	2 x 2 x	DIN 934-M12 -8.8 DIN 934-M10 -8.8	C B	GDW ref. P04	1 x	
GDW ref. 1320	1 x			GDW ref. -g	1 x	
				GDW ref. -h	1 x	
				GDW ref. -i	2 x	

Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 8.8		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 Ⓢ 10,8Nm of 1,1kgm	M8 Ⓢ 25,5Nm of 2,60kgm	M10 Ⓢ 52,0Nm of 5,30kgm	
M12 Ⓢ 88,3Nm of 9,0kgm	M14 Ⓢ 137Nm of 14,0kgm	M16 Ⓢ 211,0Nm of 21,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 10.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 Ⓢ 13,7Nm of 1,4kgm	M8 Ⓢ 35,3Nm of 3,6kgm	M10 Ⓢ 70,6Nm of 7,20kgm	
M12 Ⓢ 122,6Nm of 12,5kgm	M14 Ⓢ 194Nm of 19,8kgm	M16 Ⓢ 299,2Nm of 30,5kgm	
Bouten – Boulons – bolts – Bolzen: Kwaliteit 12.9		DIN 912 – DIN 931 – DIN 933 – DIN 7991	
M6 Ⓢ 18Nm of 1,8kgm	M8 Ⓢ 43Nm of 4,4kgm	M10 Ⓢ 87Nm of 8,9kgm	
M12 Ⓢ 150Nm of 15,3kgm	M14 Ⓢ 240Nm of 24,5kgm	M16 Ⓢ 370Nm of 37,7kgm	



Honda Stream

2001 -

Ref. 1320

Montagehandleiding

1. Demonteer de bumper en de uitlaat achteraan. Verwijder definitief de metalen stootbalk achteraan het voertuig.
2. Breng de monteerstukken (-g) en (-h) achteraan in de openingen van de chassisbalken tot de punten (A) en (B) ervan komen te passen met de voorziene boringen in de onderkant van de chassisbalken. Plaats vervolgens de monteerplaten (-i) tegen de onderkant, plaats de nodige bouten, rondsels en moeren en zet handvast.
3. Plaats nu de trekhaak tussen de monteerstukken (-g) en (-h) zodat de punten (C) en (C') van de trekhaak komen te passen met de punten (C) en (C') van de monteerstukken. Plaats de nodige bouten, rondsels en moeren en span **alles** goed aan.
4. Maak in het midden van de bumper een insnijding van 60 mm breed en 35 mm hoog (gemeten vanaf de onderrand) zodat deze over de trekhaak past. Plaats de bumper terug.
5. Monteren van (*) en eveneens goed aanspannen.

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Honda Stream

2001 -

Ref. 1320

Notice de montage

1. Démontez le pare-chocs et l'échappement à l'arrière. Supprimez définitivement le butoir métallique à l'arrière du véhicule.
2. Placer les pièces de montage (-g) et (-h) à l'arrière dans les ouvertures des poutres de châssis jusque les points (A) et (B) s'adaptent aux forages prévus dans le dessous des poutres de châssis. Placer ensuite les plaques de montage (-i) contre le dessous, placer les boulons nécessaires, les rondelles et les écrous mais ne pas encore serrer.
3. Placer l'attelage entre les pièces de montage (-g) et (-h) de sorte que les points (C) et (C') de l'attelage s'adaptent aux points (C) et (C') des pièces de montage. Placer les boulons nécessaires, les rondelles et les écrous et bien fixer le tout.
4. Faire une entaille au milieu du pare-chocs de 60 mm de large et 35 mm de haut (mesuré à partir du bord inférieur) de sorte que celle-ci s'adapte au dessus de l'attelage. Replacer le pare-chocs.
5. Monter le (*) et également bien fixer.

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consultez votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.



Honda Stream

2001 -

Ref. 1320

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.
De geleverde trekhaak is enkel gemonteerd voor stockering, daarom moeten alle onderdelen worden gedemonteerd!!

Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt MOET deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.
L'attelage livré est uniquement monté pour stockage, il faut démonter les parties!!

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



Honda Stream

2001 -

Ref. 1320

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

The towbar delivered is only for storage, the parts have to be disassembled!!

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IN FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang von Montage muss Anhängerkupplung auf Transportschade kontrolliert werden.
- Aufmerksam Anbauanleitung zu Rate sehen. Alle Anweisungen sollen gefolgt werden.
- Erst Anhängerkupplung auf Fahrzeug präsentieren, danach montieren.
- Vor dem Bohren von Löcher, nachprüfen ob anwesende Kabels nicht beschädigt werden können. Dröhnenschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karrosserieunterteilen mit eine Korrosionfeste Farbe behandeln.
- Falls Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muß Aussparung nachprüfen. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Der gelieferten Anhängerkupplung ist montiert für lagerung, bitte unterteilen abmontieren!!!

Garantie :

- Die angegeben max. Anhängelast, "D" en "S" Wert, möchten nicht hinüberschritten werden.
- Nach 1.000 Km gebrauch und wenigstens 1 Mahl pro jahr muss Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen falls nötig.
 - o Beschädigung an Farbe wiederherstellen.
 - o Falls Anhängerkupplung durch eine Extreme Belastung getroffen wird muss diese ersetzt werden.
 - o Die Interne Teile von abnehmbar System einfetten.

Gebrauch :

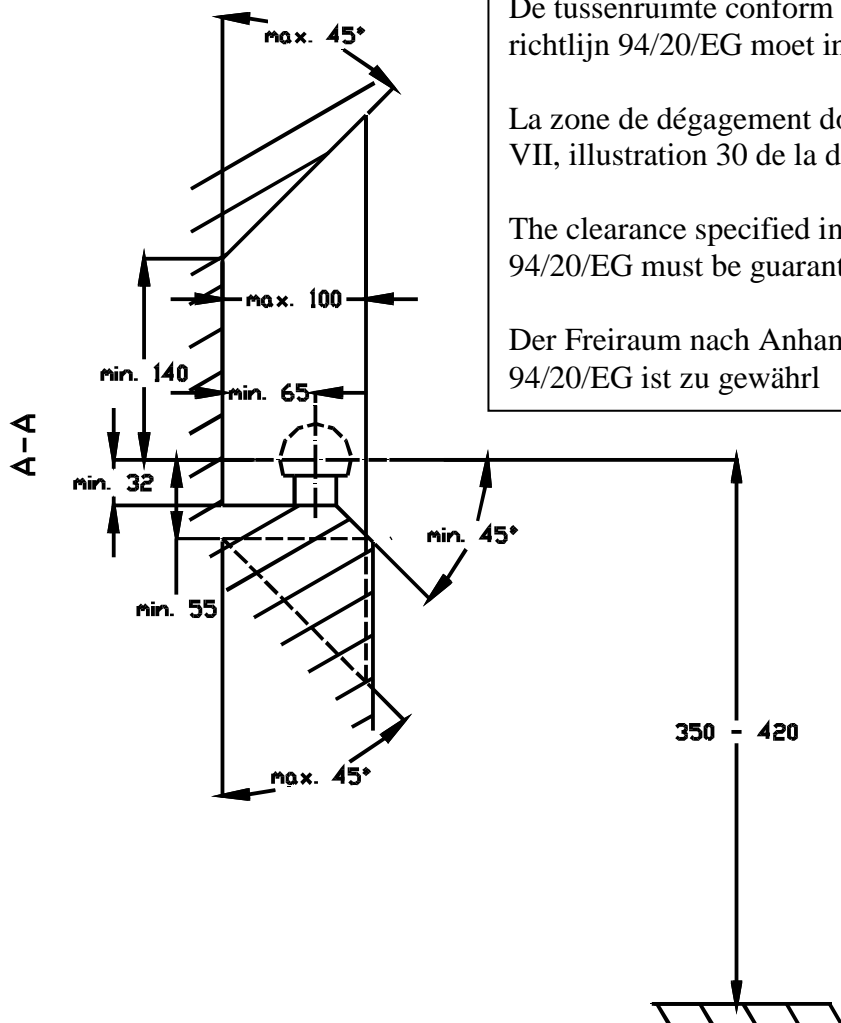
- **Falls Kugel von Anhängerkupplung Kennzeichen oder Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil bedeckt muß diese, wann nicht gebraucht, entfernt werden.**



Honda Stream

2001 -

Ref. 1320

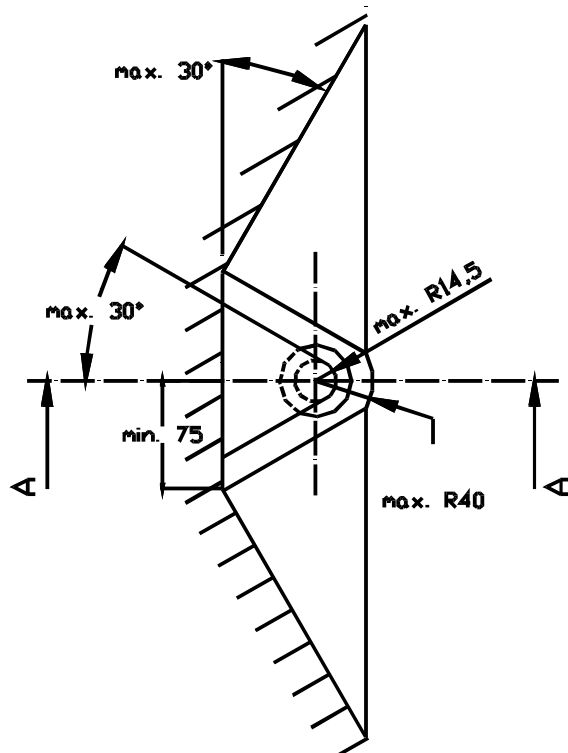


De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges